

# **STATUTO**

dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT  
**EDIZIONI ITALIANE**

*Questo testo contiene le disposizioni dello Statuto dell'EDIT emanato in data 31 maggio 2005 con le integrazioni e le modifiche approvate dal Consiglio d'Amministrazione dell'Ente in data:*

- *11 maggio 2006 (Delibera di approvazione delle Modifiche allo Statuto)*
- *11 settembre 2019 (Delibera n.11/2019/Cda, N. Prot. 2019/38-101-19-14)*

## **STATUTO**

dell'Ente giornalistico – editoriale EDIT

( T E S T O I N T E G R A T O )

### **I DISPOSIZIONI GENERALI**

#### **Articolo 1**

Con il presente Statuto, quale Atto generale fondamentale dell'Ente giornalistico editoriale EDIT si definiscono:

- status
- denominazione e sede
- attività
- timbro e simbolo
- rapporti giuridici
- mezzi necessari all'attività dell'Ente
- modalità di impiego e ripartizione degli utili
- modalità di copertura delle perdite dell'Ente
- limitazioni inerenti all'acquisizione, all'aggravio con ipoteche e all'alienazione degli immobili e degli altri beni dell'Ente
- responsabilità nei rapporti giuridici
- rappresentanza
- ordinamento interno
- organi dell'Ente
- pubblicità dei lavori
- atti generali
- segreto d'ufficio
- altre questioni di rilievo per l'attività dell'Ente.

## **Articolo 2**

L'Ente giornalistico editoriale EDIT (di seguito: Ente) è un Ente il cui Fondatore è l'Unione Italiana con sede a Fiume, via delle Pile 1/IV.

L'Ente è l'erede giuridico dell'organizzazione di lavoro giornalistico - editoriale EDIT Fiume, che il 9 maggio 1994 è stata iscritta nel registro degli Enti nella partita di registro U-1-287-00 presso il Tribunale commerciale di Fiume.

L'EDIT è stata fondata quale Casa giornalistica editoriale EDIT Rijeka – Fiume su decisione dell'Unione degli Italiani dell'Istria e di Fiume (UIIF) il giorno 2 febbraio 1952. Il giorno 13 febbraio 1959 l'Unione degli Italiani dell'Istria e di Fiume ha emanato la decisione di accorpate l'azienda EDIT e l'azienda "La Voce del Popolo" i cui fondatori all'epoca erano i Comitati popolari delle città di Fiume, Pola e Capodistria.

Su decreto del Comitato popolare Cittavecchia - Fiume, emanato il giorno 25 dicembre 1959, l'Ente è stato registrato quale Azienda giornalistico - editoriale Rijeka – Fiume e iscritto nel registro del Tribunale circondariale di Fiume con Delibera Fi 284/60-2 del 19 aprile 1960.

Ai sensi della delibera del Governo della Repubblica di Croazia (N. d'ordine 5030104-01-2) il 27 novembre 2001 è stato stipulato il contratto con il quale i diritti di fondazione sull'Ente sono stati trasferiti all'Unione Italiana con decorrenza dal primo ottobre 2001. L'Assemblea dell'Unione Italiana ha emanato, ai sensi dell'articolo 5 dell'accordo tra il Governo e l'Unione Italiana, la decisione sulla fondazione dell'Ente giornalistico - editoriale "Edit" alla III sessione straordinaria svoltasi a Rovigno l'11 ottobre 2001, approvando una specifica Delibera sull'assunzione dei diritti di fondazione dell'Ente giornalistico - editoriale "Edit". Il cambiamento del fondatore è stato iscritto nel registro del Tribunale commerciale di Fiume con Delibera numero 02/20-5 del 10 marzo 2002.

## **Articolo 3**

L'EDIT è l'Ente giornalistico - editoriale della Comunità Nazionale Italiana che vive nella Repubblica di Croazia e nella Repubblica di Slovenia di cui realizza il diritto all'informazione in italiano.

L'Ente opera ai fini della realizzazione dei diritti specifici degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana nei settori dell'informazione, dei mezzi di comunicazione pubblici e dell'attività culturali, editoriali e d'informazione per la Comunità Nazionale Italiana.

L'Edit opera quale fattore essenziale nella salvaguardia dell'identità culturale e linguistica della Comunità italiana nelle Repubbliche di Croazia e di Slovenia.

L'Ente opera nel campo dell'informazione pubblica, dell'editoria e degli altri servizi editoriali e culturali in Croazia, Slovenia, Italia e in altri Paesi al fine di sviluppare i rapporti di collaborazione culturali ed economici, i valori della convivenza, la comprensione reciproca tra i popoli e favorire le relazioni sociali, culturali ed economiche in quest'area. Il suo obiettivo, tra l'altro, è quello di contribuire con la propria attività a una quanto maggiore conoscenza e interazione fra le culture, nonché fra le realtà sociali dei popoli presenti in questi territori.

## **II DENOMINAZIONE E SEDE**

### **Articolo 4**

L'Ente espleta l'attività, opera e interviene nei rapporti giuridici con la seguente denominazione:

**EDIT - Edizioni italiane**

**Ente giornalistico - editoriale**

**EDIT– Talijanska izdanja**

**Novinsko – izdavačka ustanova**

La traduzione in lingua slovena è la seguente:

EDIT - Italijanske izdaje

Časopisno založniški zavod

La denominazione abbreviata dell'Ente è la seguente: EDIT.

La targa con la denominazione dell'Ente è esposta sull'edificio in cui esso ha sede.

### **Articolo 5**

La sede dell'Ente è a Fiume, via Zvonimir 20a.

È assicurato l'uso paritetico della lingua italiana e della lingua croata nei rapporti personali tra i dipendenti, nella realizzazione dei diritti e degli obblighi derivanti dai rapporti di lavoro e nei rapporti fra i dipendenti e gli organi dell'Ente.

### **Articolo 6**

Le decisioni relative alla modifica della denominazione e della sede sono prese dal Fondatore.

### III ATTIVITÀ DELL'ENTE

#### Articolo 7

Le principali attività svolte dall'Ente sono le seguenti:

- attività giornalistica, editoriale e di stampa, nonché riproduzione di testi registrati
- attività di agenzia di stampa
- commercio al minuto di libri, giornali e riviste, di prodotti cartacei e materiale di cancelleria
- attività amministrative e traduzioni
- attività fotografiche
- promozione (pubblicità)
- attività informative radiofoniche e televisive, nonché realizzazione di trasmissioni radiotelevisive, cinematografiche e di altre trasmissioni, servizi e prodotti
- attività varie che si possono realizzare con l'ausilio di internet: ad esempio creazione di pagine web, commercio e-mail di libri, ecc.
- commercio al minuto, eccezion fatta per il commercio di veicoli a motore e motocicli
- commercio al minuto di orologi, addobbi, attrezzature fotografiche, ottiche e simili
- commercio al minuto di giochi e giocattoli
- commercio all'ingrosso di libri, giornali, riviste e prodotti cartacei
- commercio all'ingrosso e intermediazione nel commercio, eccezion fatta per il commercio di veicoli a motore e motocicli
- noleggio di attrezzature e macchine da ufficio, inclusi i calcolatori (computer)

Oltre alle attività di cui al comma precedente, l'Ente può svolgere anche altre attività (a complemento delle attività fondamentali, nel caso esse vengano svolte in misura limitata oppure usualmente a completamento delle attività di cui al comma 1 del presente articolo) e in particolare:

- altre attività d'affari
- attività di agenzia di viaggio e touroperator
- ricerche di mercato e sondaggi dell'opinione pubblica
- noleggio di altre attrezzature e macchine
- attività informatica e altre attività simili
- ricerca nelle attività sociali e umanistiche
- ragioneria e attività di contabilità
- consulenze gestionali
- vendita di prodotti esteri su consegna
- trasporto merci (carichi) su strada
- trasporto di passeggeri su strada
- commercio al minuto di merci usate
- commercio all'ingrosso di prodotti per la casa
- altre attività complementari nel trasporto via terra
- nolo di attrezzature per ufficio e computer
- istruzione degli adulti e altre attività di formazione
- creatività artistica e letteraria, diffusione e riproduzione di testi ed opere artistiche
- attività di imballaggio
- commercio per corrispondenza
- attività di compravendita immobiliare
- commercio al minuto di elettrodomestici, apparecchi radio e TV, nonché di prodotti del tabacco
- commercio all'ingrosso di merce varia
- commercio al minuto in negozi non specializzati
- commercio al minuto in esercizi esterni

## **Articolo 8**

L'Ente può modificare la propria attività.

La decisione sulla modifica dell'attività fondamentale compete al Consiglio d'amministrazione previo assenso del Fondatore.

La decisione sulla modifica delle altre attività compete al Consiglio d'amministrazione.

L'Ente si può trasformare in società commerciale o fondersi con una società commerciale, oppure può essere Fondatore nonché cofondatore di società commerciali.

## **IV TIMBRO E SIMBOLO DELL'ENTE**

### **Articolo 9**

Per le operazioni d'affari l'Ente dispone di un timbro di forma rettangolare in cui è indicata la denominazione e la sede dell'Ente.

Il timbro di cui al primo comma del presente articolo viene impiegato nei rapporti giuridici.

L'Ente ha una stampiglia di forma rettangolare che contiene la denominazione e la sede dell'Ente ed ha uno spazio per l'iscrizione del numero di protocollo e della data di ricezione dei documenti scritti.

Il numero di timbri e stampiglie e le modalità con cui vanno usati, nonché le persone responsabili della loro custodia vengono stabiliti dal Direttore dell'Ente.

Qualora l'Ente disponga di un numero maggiore di timbri e stampiglie, essi devono essere contrassegnati con un numero di matricola.

### **Articolo 10**

L'Ente ha un proprio simbolo.

Il simbolo dell'Ente è una lettera E maiuscola che, riflessa a specchio, con grafica in positivo-negativo, rimanda alla forma di un libro aperto. Il simbolo è di colore azzurro quando non è riprodotto in bianco e nero.

Il simbolo dell'Ente nonché i contrassegni, i marchi, le denominazioni e le testate delle singole edizioni dell'Ente sono tutelati e registrati ai sensi delle vigenti disposizioni di legge.

## **V RAPPORTI GIURIDICI**

### **Articolo 11**

L'Ente è persona giuridica iscritta nel Registro degli Enti presso il Tribunale. L'attività dell'editore viene iscritta nel Registro del Tribunale o in un altro registro in conformità alle disposizioni della Legge sui media o di altre leggi specifiche. La pubblicazione dei singoli organi d'informazione dell'Ente è notificata all'apposito registro presso la Camera d'economia della Croazia.

### **Articolo 12**

L'Ente interviene nei rapporti giuridici in modo autonomo e svolge la sua attività con le modalità previste dalla legge, da questo Statuto e dagli altri atti generali dell'Ente.

### **Articolo 13**

Nei rapporti e relazioni giuridiche l'Ente può acquisire diritti e assumere obblighi, può essere proprietario di beni mobili e immobili, nonché può essere soggetto nei procedimenti forensi, degli altri organi statali e degli organismi con competenze pubbliche, in conformità alla legge e al presente Statuto.

### **Articolo 14**

Il patrimonio dell'Ente è costituito dal diritto di proprietà sui beni mobili e immobili, nonché dagli altri diritti patrimoniali che, il giorno dell'entrata in vigore della Legge sugli enti, erano mezzi sociali sui quali l'OLGE EDIT Fiume vantava diritti di usufrutto e libera disposizione.

Il patrimonio dell'Ente è costituito pure da beni, diritti e mezzi finanziari acquisiti con l'attività e il giro d'affari dell'Ente o acquisiti da altre fonti.

### **Articolo 15**

I mezzi necessari all'attività dell'Ente sono assicurati dalle seguenti fonti:

- mezzi dal bilancio della Repubblica di Croazia
- mezzi dal bilancio della Repubblica di Slovenia
- mezzi e dotazioni della Repubblica italiana
- mezzi delle unità dell'autogoverno locale, dei Comuni, delle Città, e delle Contee
- mezzi del Fondatore
- dotazioni, sponsorizzazioni, aiuti di altre persone giuridiche e fisiche croate e straniere
- entrate derivanti dalla propria attività

I consuntivi sulla gestione dell'Ente vengono presentati nel rispetto delle scadenze previste dalle disposizioni di legge. Le relazioni sulla gestione vengono redatte dal Direttore ed approvate dal Consiglio d'amministrazione.

## **VI MODALITÀ DI RIPARTIZIONE DEGLI UTILI**

### **Articolo 16**

Nello svolgimento dell'attività l'Ente opera in regime no profit.

La gestione dell'Ente deve essere condotta in modo tale da non realizzare utili e avanzi finanziari alla fine dell'anno finanziario.

Non è prevista né possibile la suddivisione degli utili o avanzi delle entrate rispetto alle uscite, indifferentemente a quando siano stati realizzati gli utili o avanzi.

Qualora l'Ente nello svolgimento della sua attività, nonostante le su citate norme, registri avanzi nelle entrate rispetto alle uscite, in conformità alla Legge croata sugli Enti, gli stessi verranno impiegati esclusivamente per lo svolgimento e lo sviluppo delle attività dell'Ente.

## **VII COPERTURA DELLE PERDITE DELL'ENTE**

### **Articolo 17**

Qualora nello svolgimento delle sue attività l'Ente denunci perdite, il sanamento delle stesse verrà effettuato in conformità alle disposizioni di legge e alla decisione del Fondatore.

## **VIII LIMITAZIONI INERENTI ALL'ACQUISIZIONE, ALL'AGGRAVIO CON IPOTECHE E ALL'ALIENAZIONE DEGLI IMMOBILI E DEGLI ALTRI BENI**

### **Articolo 18**

Senza l'assenso del Fondatore, l'Ente non può effettuare investimenti, acquisire immobili e altri beni il cui valore singolo sia superiore alle 450.000,00 kune e neppure gravare con ipoteche né alienare immobili e altri beni il cui valore singolo superi le 225.000,00 kune.

Il Consiglio d'amministrazione approva gli investimenti, l'acquisizione di immobili e di altri beni il cui valore singolo è superiore alle 125.000,00 kune, nonché l'aggravio con ipoteche o l'alienazione di immobili e altri beni il cui valore singolo sia superiore alle 100.000,00 kune.

### **Articolo 19**

La circolazione dei mezzi finanziari dell'Ente avviene tramite conti bancari.